

# Dictionnaire toponymique de la commune d'Aast

## Présentation

Le suivant texte est loin d'être complet, mais permet, j'espère, de réunir une base de toponymes en territoire d'Aast préservés dans la documentation écrite. Manquant à ce dictionnaire sont plusieurs documents conservés dans les Archives Départementales des Pyrénées Atlantiques à Pau (incluant les terriers du XVIII<sup>e</sup> siècle, le Campoix, etc...), et surtout une documentation orale des habitants de la commune connaissant bien les toponymes du lieu. Le format de ce dictionnaire toponymique rudimentaire se base sur les travaux de Fabrice Bernissan dans les Hautes-Pyrénées.

Le corpus documentaire ici comporte les attestations issues des registres paroissiaux et d'État Civil (1743-1890), la Carte de Cassini (dont les relevés à Aast datent de 1771-1772), le Cadastre dit Napoléonien de la commune (1836), la Carte de l'État Major (1845), le Recueil Toponymique de la commune relevé par Julien Sacaze auprès de l'instituteur local (1887), la carte Scan 50 (1950), la Carte IGN (1999), et les attestations orales des lieux de la commune relevées par Gasconha.com. Les toponymes cités ni dans les cartes modernes, ni dans le corpus oral de Gasconha.com seront marqués ici comme "disparu" indiqués avec le symbole "†" étant donné qu'à distance je ne peux vérifier leur utilisation actuelle dans la commune.

Le brouillon de ce texte fut envoyé à la mairie d'Aast, sans réponse, et ainsi demeure dans son présent état : incomplet. J'invite tout lecteur à la critique et à la contribution afin de raffiner le présent œuvre et préserver le patrimoine toponymique du Béarn.

# Le Dictionnaire Toponymique de la Commune d'Aast

Abbreviations :

Cassini	Carte de Cassini
EC	État Civil de la commune d'Aast
État Major	Carte de l'État Major
gasc.	gascon, la langue gasconne
IGN	Institut Géographique National
LespyR	Dictionnaire béarnais ancien et moderne (Vastin Lespy et Paul Raymond, 1887)
RP	Registres Paroissiaux de la commune d'Aast
Sacaze	Recueil de Linguistique et de Toponymie des Pyrénées de Julien Sacaze

## § 1. Aast

Nom désignant toute la commune d'Aast.

### Attestations

1. 1742 - "Ast" (RP)
2. 1772 - "Aaft" (Cassini)
3. 1836 - "Ast" (CN)
4. 1845 - "Ast" (État Major)
5. 1887 - "Aast" (Sacaze)
6. 1950 - "Aast" (Scan 50)
7. 1999 - "Aast" (IGN)

**Rem.** Standardisation graphique *Aa*- bien établie dans les cartes dès la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, mais par ailleurs présente durablement au début de l'État Civil.

**Étymol. et hist.** Nom dont l'étymologie fait débat depuis longtemps, prononcé à l'oral avec voyelle longue et nasalisée (Grosclaude 1991 cite une prononciation avec *-t* final muet). Les deux principales hypothèses consistent en une formation anthroponymique combinant les noms Aner et Aster (Grosclaude 1991) expliquant ainsi la nasalisation du voyelle initiale, ou de *bast* au sens de "lance" (Jobbé-Duval 2009). Nous privilégions la première hypothèse de M. Grosclaude.

## § 2. Agaous (Las) †

Nom disparu désignant des cours d'eau de la commune.

### Attestations

1. 1887 - "Lassagaous (Les cours d'eau) " (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *agan* "canal de moulin" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini; l'instituteur relève une traduction "les cours d'eau" donc il est difficile de savoir si on réfère ici à un terme général pour désigner les cours d'eau de la commune ou un terme plus spécifique au canal du moulin Lassus-Debat / Mouly dont le canal artificiel est bien visible par sa forme rectiligne dans le Cadastre du lieu.

→ **Lassus-Debat, Mouly (Lou)**

## § 3. Bagne (La) †

Nom disparu désignant une fontaine au sud-ouest de la commune.

### Attestations

2. 1836 - "fontaine labagne" (CN)
3. 1887 - "Labaigne" (Sacaze)

**Rem.** L'attestation dans le Recueil de Sacaze ne précise pas nécessairement une fontaine.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *banh* "bain" (LespyR) précédé de l'article défini.

→ **Bagnes (Las)**

## § 4. Bagnes (Las)

Nom désignant un quartier au sud-ouest de la commune.

### Attestations

1. 1836 - "Quartier Lasbaignes" (CN)
2. 1887 - "Lasbaignes" (Sacaze)
3. 1999 - "las Bagnes" (IGN)
4. 1999 - "Chemin des Bagnes" (IGN)
5. 1999 - "Chemin du bois de Las Bagnes" (IGN)

**Rem.** Disparition de la graphie avec diphtongue au XXe siècle (*baigne* > *bagne*).

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *banb* "bain" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini.

→ **Bagne (La)**

### § 5. Barrères (Las) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

### Attestations

1. 1887 - "Lasbarrères (les barrières)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *barrère* "barrière (qui ferme l'entrée)" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini.

### § 6. Bayet

Nom désignant une maison au centre de la commune.

### Attestations

1. 1744 - "Jean Bayet" (RP)
2. 1836 - "Bayet" (CN)
3. 1887 - "Bayet" (Sacaze)
4. 1950 - "Bayet" (Scan 50)
5. 1999 - "Bayet" (IGN)
6. 1999 - "Chemin de Pebayet" (IGN)

**Rem.** Variations graphiques "Baget", "Baÿet" et "Baïet" dans les registres paroissiaux. Le "Chemin de Pebayet" désigne le chemin "au pied de Bayet" en composition avec gasc. *pè(e)* "pied" (LespyR).

**Étymol. et hist.** Bernissan 2009 signale Bayet simplement comme "nom de famille [...] attesté en Gascogne"; Iglesias 1999 reprend l'hypothèse de Marie Thérès Morlet "appliqué à l'homme dont la barbe et les cheveux sont roux et noirs".

→ **Borde de Bayet**

### § 7. Berdot

Nom désignant une maison au centre de la commune.

#### Attestations

1. 1950 - "Berdot" (Scan 50)
2. 1999 - "Berdot" (IGN)
3. 1999 - "Impasse Berdot" (IGN)
4. XXIe - "Berdot" (Gasconha.com)

**Rem.** Maison fondée et construite au XXe siècle, visible sur les photos aériennes d'Aast de 1923.

**Étymol. et hist.** Issu du patronyme gascon éponyme, d'origine germanique probable.

### § 8. Bidou

Nom désignant une maison au centre de la commune.

#### Attestations

1. 1749 - "Domingo Bidou" (RP)
2. 1772 - "Bidon (sic)" (Cassini)
3. 1836 - "Bidou" (CN)
4. 1845 - "Bidou" (État Major)
5. 1999 - "Bidou" (IGN)

**Rem.** Cacographie dans la carte de Cassini avec confusion graphique banale *u/n*.

**Étymol. et hist.** Iglesias 1999 rapproche ce dernier à une "forme populaire de Victor" *Vidou(r)* > *Bidou*.

### § 9. Bies de Ger (Las)

Nom qui désigne un quartier au sud de la commune et peut aussi désigner un ou plusieurs chemin des lieux.

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Bies de Ger" (CN)
2. 1887 - "Labie de Ger (Chemin de Ger)" (Sacaze)
3. 1999 - "Las Bies de Ger" (IGN)
4. XXIe - "Las Bies de Ger" (Gasconha.com)

**Rem.** Écrit au singulier dans le Recueil de Sacaze.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *bie* "chemin, voie, rue" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini + *de* + *Ger*, nom d'une commune avoisinante.

### § 10. Borde de Bayet †

Nom disparu désignant une borde aujourd'hui ruinée à l'est de la commune

#### Attestations

1. 1836 - "Borde de Bayet" (CN)
2. 1887 - "H<sup>t</sup> Bayet" (Sacaze)

**Rem.** Abréviation pour "Haut Bayet" figurant dans la carte de Sacaze.

**Étymol. et hist.** Formation français régional et gasc. *borde* "grange" (LespyR) + *de* + *Bayet*, maison du lieu.

→ **Bayet**

### § 11. Bordes (Las)

Nom désignant une maison à l'est de la commune.

#### Attestations

1. 1950 - "Lasbordes" (Scan 50)
2. 1999 - "Lasbordes" (IGN)
3. 1999 - "Impasse Lasbordes" (IGN)
4. XXIe - "Las Bordes" (Gasconha.com)

**Rem.** Remplace le nom de Lassus-Davan vers la fin du XIXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du français régional et gasc. *borde* "grange" (LespyR) au pluriel et précédé de l'article défini.

→ **Lassus-Davan**

#### § 12. Boscq (Lou)

Nom désignant un ancien quartier forestier au nord de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Section ditte deu Boscq et Lanne-darré"
2. 1999 - "Chemin du Bois"
3. XXIe - "Lou Boscq" (Gasconha.com)

**Rem.** Traduction française dans l'attestation IGN.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *bosc* "bois, forêt" (LespyR) précédé de l'article défini.

→ **Boscq-Darré, Cap deü Boscq**

#### § 13. Boscq-Darré †

Nom disparu désignant une croix à l'ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "croix de boscq darré" (CN)

**Rem.** Croix toujours visible aujourd'hui sur l'intersection des chemins Yacoulou et Pebayet.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc *bosc* "bois, forêt" (LespyR) + *darré* polysème "derrière, de l'ouest".

→ **Boscq (Lou), Cap deü Boscq**

#### § 14. Brèque (La)

Nom désignant un quartier au nord-est de la commune.

##### Attestations

1. 1836 - "Quartier Labréque et Oumbrés" (CN)
2. 1887 - "Labréque (La fente)" (Sacaze)
3. 1887 - "Labrèque" (Sacaze)
4. 1999 - "Labrèque et Oumbrés" (IGN)

**Rem.** Cité à la fois comme quartier et bois dans le Recueil de Sacaze.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *breque* "brèche" (LespyR) précédé de l'article défini.

→ **Oumbrés (Lous)**

#### § 15. Broustés (Las)

Nom désignant un quartier au nord-ouest de la commune.

##### Attestations

4. 1836 - "Quartier Lassayètes & Brousté" (CN)
5. 1887 - "Brustès (Arbustes)" (Sacaze)
6. 1887 - "Broustès" (Sacaze)
7. 1999 - "Las Sayètes et Broustés" (IGN)

**Rem.** Au singulier dans l'attestation du Cadastre.



**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *brouste* "jet d'arbre, pousse; branche" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini.

→ **Sayètes (Las)**

### § 16. Cadet

Nom désignant une maison au sud de la commune.

#### Attestations

1. 1950 - "Cadet" (Scan 50)
2. 1999 - "Cadet" (IGN)

**Rem.** Remplace le nom Picourlat-Davan au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du français "cadet" voir gasc. *caddèt* (LespyR), issu d'un patronyme ici.

→ **Picourlat-Davan**

### § 17. Cami deü rouch †

Nom disparu désignant un chemin de la commune difficile à localiser.

#### Attestations

1. 1887 - "Cami deü rouch (Chemin d'croix)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cami* "chemin" (LespyR) + *deu* + *croutz* "croix" (LespyR).

**Rem.** Désignant peut-être une partie du "Chemin d'Ast à Ger" présentant deux croix (et à proximité d'une troisième) dans le Cadastre du lieu.

→ **Crouxettes (Las)**

### § 18. Cams dou Mouly (Lous)

Nom désignant un quartier à l'est de la commune.

### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cams deu Mouly" (CN)
2. 1887 - "Cams deü mouly (Champs du moulin)" (Sacaze)
3. XXIe - "Lous Cams dou Mouly" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cam* var. de *camp* "champ" (LespyR) au pluriel et précédé de l'article défini + *dou* + gasc. *mouli* var. de *moulii* "moulin" (LespyR).

→ **Mouly (Lou), Houn deü Mouly**

### § 19. Cams Hoous (Lous)

Nom désignant un quartier à l'est de la commune.

### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cams Hoôus" (CN)
2. 1887 - "Cams hoous (Champs fous)" (Sacaze)
3. 1999 - "lous Cams Hoous" (IGN)
4. XXIe - "Lous Cams Hoous" (Gasconha.com)

**Rem.** L'étymologie populaire depuis l'époque de Sacaze (et repris par Gasconha.com) est celle des "champs fous" peu apte à la toponymie; nous proposons une nouvelle étymologie.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cam* var. de *camp* "champ" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini + *hoous* que nous comprenons comme dérivé du latin *fossa* "fosse".

### § 20. Cap deü Boscq †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune près du toponyme Boscq.

### Attestations

1. 1887 - "Cap deü boscq (Bout du bois)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cap* "tête" (LespyR) mais "bout, extrémité, limite" au sens toponymique + *du* + *bosc* "bois, forêt" (LespyR)

→ **Boscq (Lou), Boscq-Darré**

### § 21. Capdevielle †

Nom disparu désignant une maison située à l'ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1745 - "Jean Capdevielle" (RP)
2. 1836 - "Capdevielle" (CN)
3. 1887 - "Capdevielle" (Sacaze)

Rem. Nom disparu à la fin du XIXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cap* "tête" (LespyR) mais "bout, extrémité, limite" au sens toponymique + de + gasc. *bièle* "localité, village, bourg, ville" (LespyR).

### § 22. Carbouère

Nom désignant le ruisseau qui coule au centre de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Ruisseau Loueit (ou) Carbouère" (CN)
2. 1887 - "le Loueit ou Carbouère" (Sacaze)
3. 1999 - "Ruisseau de Carbouère" (IGN)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *carboère* "lieu où l'on fait le charbon, four à charbon" (LespyR).

→ **Louet (Le)**

### § 23. Carrères (Las) †

Nom disparu désignant un chemin au sud-ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Chemin Lascarrères" (CN)
2. 1887 - "Chemin de Lascarrères" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *carrère* "chemin, rue" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini.

**Rem.** Désignant plus précisément peut-être les intersections de plusieurs chemins dans le Cadastre.

#### § 24. Cazaubous (Lous) / Casaubon

Nom désignant une maison au centre de la commune.

##### Attestations

1. 1750 - "M. Casaubon" (RP)
2. 1836 - "Casaubou" (CN)
3. 1887 - "Casaubon" (Sacaze)
4. 1999 - "Lous Cazaubous" (IGN)
5. XXIe - "Lous Cazaubous" (Gasconha.com)

**Rem.** Devenu pluriel au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *casau* "jardin" (LespyR) + *bou, boun* "bon" (LespyR) le tout au pluriel et précédé de l'article défini.

#### § 25. Cazenave †

Nom disparu désignant une maison située à l'ouest de la commune.

##### Attestations

1. 1751 - "Marthe Cazenave" (RP)
2. 1836 - "Casénave" (CN)
3. 1845 - "Cazenave" (État Major)

**Rem.** Nom disparu à la fin du XIXe siècle, absent de la carte de Sacaze, et absorbé aujourd'hui par le nom de la maison Lescloupe.

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *case* "habitation, lieu où l'on demeure, maison" (LespyR) + *nabe* "neuf, nouveau" (LespyR).

#### § 26. Caubeyre †

Nom disparu désignant une maison au centre de la commune.

##### Attestations

1. 1803 - "Jean Caubeire" (EC)
2. 1836 - "Caubeyre" (CN)
3. 1845 - "Lanbeyre (sic)" (État Major)
4. 1887 - "Caubeyre" (Sacaze)

**Rem.** Remplacé par le nom Lassus au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Surnom d'origine issu de la commune de Caubeyres en Lot-et-Garonne.

→ **Lassus**

#### § 27. Cloutasse (La) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

##### Attestations

1. 1887 - "Lacloutasse (Le gros trou)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cloutas* augmentatif pour "trou, creux dans la terre; fosse" (LespyR) précédé de l'article défini.

#### § 28. Cournérade (La) †

Nom disparu désignant un lieu au sud de la commune.

##### Attestations

1. 1836 - "Chemin Cournedade" (CN)
2. 1887 - "Lacournérade (Un petit coin)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation d'un dérivé du gasc. *cournère* "encoignure" (LespyR) précédé de l'article défini.

### § 29. Coustéte (La)

Nom désignant un lieu-dit au nord-ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1887 - "La Coustette (Petite côte)" (Sacaze)
2. 1999 - "Chemin de la Coustete" (IGN)
3. XXIe - "La Coustéte" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *coustet* "raidillon, petite côte" (LespyR) précédé de l'article défini.

### § 30. Croumbe (La) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

#### Attestations

1. 1887 - "Lacroumbe (L'achat)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *croumpe* "achat" (LespyR) précédé de l'article défini.

### § 31. Crouxettes (Las) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

#### Attestations

1. 1887 - "Lascrouxettes" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *crouxet* "crochet" (LespyR) au pluriel et précédé de l'article défini.

### § 32. Cuhourcq

Nom désignant un quartier au sud-est de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cuhourcq = Cuyalas & hourcqs" (CN)
2. 1887 - "Cuhourcq" (Sacaze)
3. 1999 - "Hourcqs Cuhourcqs et Cuyalas" (IGN)
4. 1999 - "Chemin de Cuhourcqs" (IGN)

**Rem.** Pluriel au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *cu* "cul" (LespyR) ici au sens de "arrière, dos" et *forc, hourc* "bois, lieu planté d'arbres, et particulièrement de chênes" (LespyR).

### § 33. Cuyalas (Lous)

Nom désignant un quartier à l'est de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cuhourcq = Cuyalas & hourcqs" (CN)
2. 1836 - "Section ditte de Lasbaignes-Cuyalas & Bies. de Ger" (CN)
3. 1887 - "Cuyalas" (Sacaze)
4. 1999 - "Hourcqs Cuhourcqs et Cuyalas" (IGN)
5. XXIe - "Lous Cuyalas" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Dérivé probable du gasc. *cujalà* "parc à brebis ou a bétail" (Palay) au pluriel et précédé de l'article défini.

### § 34. Frescq

Nom désignant peut-être une maison au centre de la commune

#### Attestations

1. 1999 - "Chemin devant Frescq" (IGN)

**Rem.** Des variantes du patronyme Frescq sont présentes dans la commune depuis les années 1790, difficile de savoir s'il y a vraiment une maison de ce nom sans être sur place.

**Étymol. et hist.** Nom de famille gasconne dérivé du gasc. *fresc* "frais" (LespyR) pour un lieu "froid".

### § 35. Gouailot/Gouarlat †

Nom disparu désignant un chemin au sud de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Chemin de Gouailot" (CN)
2. 1887 - "Chemin de Gouarlat" (Sacaze)

**Rem.** Chemin coupé par le ruisseau de la Carbouère.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *goa, goar, goau* "gué" (LespyR) + *lot* diminutif morphologique rendant "petit gué".

### § 36. Grabe (La) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

#### Attestations

1. 1887 - "Lagrabé (Le marais)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *grabe* "boue. ruisseau bourbeux. marais" (LespyR) précédé de l'article défini.

**Rem.** Référant sans doute au terrain boueux sur les bords d'un ruisseau.

### § 37. Guilhauma †

Nom disparu désignant une maison au centre de la commune.

#### Attestations

1. 1743 - "Matieu Guilhauma" (RP)



2. 1836 - "Guilhauma" (CN)
3. 1845 - "Guilhaume" (État Major)
4. 1887 - "Guilhauma" (Sacaze)

**Rem.** Romanisation dans la Carte de l'État Major. Nom remplacé par Lasserre au XXe siècle

**Étymol. et hist.** Issu du patronyme Guilhaumat.

→ Lasserre

### § 38. Houn deü Mouly †

Nom disparu désignant une fontaine au centre de la commune.

#### Attestations

1. 1887 - "Houn deü mouly (Fontaine du moulin)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *hount* "source, fontaine" (LespyR) + *dou* + *moulii* "moulin" (LespyR).

**Rem.** Désignant une fontaine qui serait près de l'unique moulin de la commune.

### § 39. Hourcade

Nom désignant une maison à l'est de la commune.

#### Attestations

1. 1782 - "Dominique Lanïou dit Hourcade" (RP)
2. 1836 - "Hourcade" (CN)
3. 1845 - "Hourcade" (État Major)
4. 1887 - "Hourcade" (Sacaze)
5. 1950 - "Hourcade" (Scan 50)
6. 1999 - "Hourcade" (IGN)

**Étymol. et hist.** Du gasc. *hourcade* "bois de chênes" (LespyR).

#### § 40. Hourcqs

Nom désignant un quartier au sud-ouest de la commune.

##### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cuhourcq = Cuyalas & hourcqs" (CN)
2. 1836 - "Chemin des hourcqs" (CN)
3. XXIe - "Hourcqs" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Du gasc. *forc / hourc* "bois, lieu planté d'arbres, et particulièrement de chênes" (LespyR).

#### § 41. Hourquets (Lous)

Nom désignant un quartier au nord de la commune.

##### Attestations

1. 1887 - "Hourquet" (Sacaze)
2. 1999 - "Lous Hourquets" (IGN)
3. 1999 - "Chemin deus Hourquet" (IGN)
4. XXIe - "Lous Hourquets" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Du gasc. *hourquet / horquet* "petit bois" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini.

#### § 42. France

Nom désignant une maison à l'ouest de la commune.

##### Attestations

1. 1765 - "Michel France" (RP)
2. 1836 - "France" (CN)
3. 1836 - "Chemin devan France" (CN)
4. 1845 - "France" (État Major)
5. 1999 - "France" (IGN)

**Rem.** Nom devenu très rapidement un des patronymes les plus répandus d'Aast.

**Étymol. et hist.** Surnom d'origine renvoyant au pays de la France.

#### § 43. Lalanne †

Nom disparu désignant une maison à l'ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1746 - "Michel Lassus dit Lalanne" (RP)
2. 1836 - "Lalanne" (CN)
3. 1845 - "Lalanne" (État Major)
4. 1887 - "Lalanne" (Sacaze)

**Rem.** Nom remplacé par Rémy au XXe siècle. L'attestation des registres paroissiaux avec "dit" implique nécessairement une maison habitée par Michel Lassus et sa famille pendant les années 1740.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *lane* "lande" (Lespy) précédé de l'article défini.

→ Rémy

#### § 44. Lanne-Darré

Nom désignant un quartier au nord de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Lannedarré" (CN)
2. 1836 - "Section B dite de Boscq et Lanne-darré" (CN)??
3. 1887 - "Lanne-Darrè (La lande est derrière)" (Sacaze)
4. 1999 - "Chemin de Lanne Darré" (IGN)
5. XXIe - "Chemin de Lannedarré" (Gasconha.com)

**Rem.** Cité dans Sacaze à la fois comme quartier et bois.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *lane* "lande" (LespyR) + *darré* polysème "derrière, de l'ouest".

#### § 45. Lasserre

Nom désignant une maison au centre de la commune

##### Attestations

1. 1950 - "Lasserre" (Scan 50)
2. 1999 - "Lasserre" (IGN)

**Rem.** Nom qui remplace Guilhauma au XXe siècle issu d'un patronyme d'origine toponymique.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *serre* "colline, hauteur, mont" (LespyR) précédé de l'article défini.

→ **Guilhauma**

#### § 46. Lassus

Nom désignant une maison d'abord au sud-ouest de la commune jusqu'au XXe siècle avant d'être appliqué à une maison au nord de la commune.

##### Attestations

3. 1743 - "Michel Lassus" (RP)
4. 1836 - "Lassus" (CN)
5. 1845 - "Lassus" (État Major)
6. 1950 - "Lassus" (Scan 50)
7. 1999 - "Lassus" (IGN)

**Rem.** Nom qui remplace Caubeyre au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *lassus* "au-dessus" pour désigner une maison en hauteur.

→ **Lassus-Davan, Lassus-Debat**

#### § 47. Lassus-Davan †

Nom disparu désignant une maison à l'est de la commune.

### Attestations

1. 1784 - "Marie Bajet dite Lassus Dabant" (RP)
2. 1836 - "Lassus-davan" (CN)
3. 1845 - "Lassus devant" (État Major)

**Rem.** Romanisation dans l'attestation de la Carte de l'État Major, nom remplacé par Lasbordes à la fin du XIXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du domonyme Lassus + gasc. *davan* polysème "devant, à l'est".

→ **Bordes (Las), Lassus, Lassus-Debat**

### § 48. Lassus-Debat †

Nom disparu désignant une maison et moulin au centre de la commune.

### Attestations

1. 1818 - "Jeanne Marie Lassus Debat" (EC)
2. 1836 - "Lassus-debat" (CN)
3. 1845 - "Lassus debat" (État Major)

**Rem.** Remplacé par Mouly "moulin", appellation locale simple déjà visible dans le *Cams deu Mouly* figurant dans le Cadastre.

**Étymol. et hist.** Formation du domonyme Lassus + *debat* "au nord".

→ **Mouly (Lou), Lassus, Lassus-Debat**

### § 49. Lescloupe / Lescloupé

Nom désignant une maison à l'ouest de la commune.

### Attestations

1. 1744 - "Barthelemi Lescloupé" (EC)
2. 1836 - "Escloupé" (CN)

3. 1999 - "Lescloupe" (IGN)
4. 1999 - "Chemin (de) Lescloupe" (IGN)
5. XXIe - "Lescloupé" (Gasconha.com)

**Rem.** Maison devenue plus importante au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *escloupé* "sabotier" (LespyR) précédé de l'article défini.

### § 50. Loustalot / Loustalet †

Nom disparu désignant une ancienne maison de la commune.

#### Attestations

1. 1745 - "Francoise Lescloupé" (RP)
2. 1865 - "Maison appelée Loustalet" (EC)

**Rem.** Patronyme présent depuis les débuts des registres paroissiaux dont la maison associée ne figure pas dans le Cadastre du lieu. Nous sommes convaincus, malgré un manque d'attestations, qu'il s'agirait d'une petite maison présente au moins jusqu'à la seconde moitié du XIXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation de *houstalet*, *houstalot* diminutif de "maison" (LespyR).

### § 51. Louet (Le)

Nom désignant un ruisseau coulant au milieu de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Ruisseau Loueit (ou) Carbouère" (CN)
2. 1887 - "le Loueit ou Carbouère" (Sacaze)
3. 1999 - "Impasse du petit Louet" (IGN)

**Rem.** Disparition de la diphtongue dans la graphie du XXe siècle

**Étymol. et hist.** Tenu comme formation de la racine gauloise *lovo* qui devrait ici être composé avec diminutif morphologique gasconne *-et*, pourtant cela semble assez douteux étant donné l'impacte

toponymique moindre du gaulois dans ce territoire bascophone à l'époque romaine. Hydronyme trouvé aussi dans un bras de la Loire.

## § 52. Marquedarré

Nom désignant un quartier à l'ouest de la commune.

### Attestations

1. 1772 - "Marque d'Arré" (Cassini)
2. 1836 - "Quartier Marquedarré" (CN)
3. 1887 - "Marque-Darré" (Sacaze)
4. XXIe - "Marquedarré" (Gasconha.com)

**Rem.** Manque d'article défini démontre l'ancienneté de ce quartier ou "frontière".

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *marque* "quartier de commune, éloigné; hameau" + *darré* polysème "derrière, de l'ouest" ici utilisé peut-être au sens de "frontière de l'ouest".

→ **Marque-Debat**

## § 53. Marque-Debat

Nom désignant un quartier à l'ouest de la commune.

### Attestations

1. 1836 - "Quartier Marque-débat" (CN)
2. 1887 - "Marque-Debat" (Sacaze)
3. 1999 - "Marque debat" (IGN)
4. XXIe - "Marquedebat" (Gasconha.com)

**Rem.** Manque d'article défini démontre l'ancienneté de cette quartier ou "frontière".

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *marque* "quartier de commune, éloigné; hameau" + *debat* "du nord" ici peut-être utilisé au sens de "frontière du nord".

→ **Marquedarré**

#### § 54. Mouly (Lou)

Nom désignant l'unique moulin de la commune.

##### Attestations

1. 1836 - "Quartier Cams deu Mouly" (CN)
2. 1999 - "Mouly" (IGN)
3. 1999 - "Impasse du Moulin" (IGN)
4. XXIe - "Lou Mouly" (Gasconha.com)

**Rem.** Sous-entendu dans l'attestation du Cadastre, nom désignant le moulin de Lassus-Debat et remplaçant éventuellement le nom de ce dernier dans les sources écrites après une période de coexistence.

**Étymol. et hist.** Du gasc. *moulii* "moulin" (LespyR).

→ Lassus-Debat, Cams dou Mouly (Lous), Houn deü Mouly

#### § 55. Mouras (Lous)

Nom désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

##### Attestations

1. 1887 - "Mouras" (Sacaze)
2. XXIe - "Lous Mouras" (Gasconha.com)

**Étymol. et hist.** Variante probable du gasc. *morar* devenu en béarnais *moura* "lieu humide presque marécageux" (Palay) au pluriel et précédé de l'article défini.

#### § 56. Murailles (Las)

Nom désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

##### Attestations

3. 1887 - "Murailles (Murs)" (Sacaze)



4. 1887 - "Lasmurailles" (Sacaze)
5. XXIe - "Las Murailles" (Gasconha.com)

**Rem.** Cité dans Sacaze à la fois comme quartier et bois.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *murraille* "mur, muraille" (LespyR) au pluriel précédé de l'article défini

#### § 57. Omràs †

Nom disparu (variante probable de Oumbrés ci-dessous).

#### Attestations

1. 1887 - "Omràs" (Sacaze)

**Rem.** Probable simple variante du toponyme ci-dessous.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *ombre* "ombre" (LespyR) au pluriel.

#### § 58. Oumbrés (Lous)

Nom désignant un quartier au nord-ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Labréque et Oumbrés" (CN)
2. 1887 - "Oumbrés" (Sacaze)
3. 1999 - "Labrèque et Oumbrés" (IGN)
4. 1999 - "Chemin Dous Oumbrés" (IGN)
5. XXIe - "Lous Oumbrés" (Gasconha.com)

**Rem.** Cité dans Sacaze à la fois comme quartier et bois.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *oumbre* "ombre" (LespyR) au pluriel et précédé de l'article défini.

### § 59. Palacie †

Nom disparu désignant une maison à l'est de la commune.

#### Attestations

1. 1790 - "André Palassi" (RP)
2. 1836 - "Palacie" (CN)
3. 1845 - "Palacie" (État Major)

**Rem.** Absorbé dans les cartes IGN par le nom de la maison Hourcade.

**Étymol. et hist.** Dérivé probable du gasc. *palays* "palais" (LespyR).

### § 60. Pesse (La) †

Nom désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

#### Attestations

1. 1887 - "Lapesse (La pièce)" (Sacaze)

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *pèsse* "pièce, avec toutes les acceptations du mot français" (LespyR).

### § 61. Picourlat †

Nom disparu désignant une maison à l'ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1745 - "Marie Picourlat" (RP)
2. 1836 - "Picourlat" (CN)
3. 1845 - "Picourlat" (État Major)

**Rem.** Nom absorbé par Capdevielle.

**Étymol. et hist.** Patronyme gascon pour un tel *pigoutous* "marqué de la petite vérole" (LespyR).

→ **Picourlat-Davan**

## § 62. Picourlat-Davan †

Nom disparu désignant une maison au centre de la commune.

### Attestations

1. 1793 - "Dominique Picourlat-Daban" (EC)
2. 1836 - "Picourlat-davan" (CN)
3. 1845 - "Picourlat d'avant" (État Major)
4. 1887 - "Picourlat-Daban" (Sacaze).

**Rem.** Remplacé par le nom Cadet au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Formation du domonyme Picourlat + gasc. *davan* polysème "devant, à l'est".

→ **Picourlat**

## § 63. Poublan

Nom désignant une maison au sud-est de la commune.

### Attestations

1. 1744 - "Jeanne Poublan" (RP)
2. 1836 - "Poublan" (CN)
3. 1845 - "Poublan" (État Major)
4. 1887 - "Poublan" (Sacaze).
5. 1999 - "Chemin de Poublan" (IGN)
6. XXIe - "Poublan" (Gasconha.com)

**Rem.** Variante graphique parfois Poubanc dans les registres.

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *poublant* "habitant" (LespyR) mais ici au sens de "colon" (Dutech 2014).

## § 64. Pouquet

Nom désignant une maison au nord de la commune.

#### Attestations

1. 1798 - "Jean Baptiste Pouquet" (EC)
2. 1836 - "Pouquet" (CN)
3. 1845 - "Pouquet" (État Major)
4. 1887 - "Pouquet" (Sacaze).
5. 1950 - "Pouquet" (Scan 50)
6. 1999 - "Pouquet" (IGN)

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *pouquet* "petit" (LespyR).

#### § 65. Pucheu †

Nom disparu désignant une maison au sud-ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1781 - "Jean Pucheu" (RP)
2. 1836 - "Pucheu" (CN)
3. 1845 - "Peuchen (sic)" (État Major)

**Rem.** Variante graphique Pucheu, nom absorbé par la maison France dans les cartes IGN.

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *pucheu* "faire obstacle, gêner, incommoder, contraindre les mouvements" au sens toponymique ici.

#### § 66. Rémy

Nom désignant une maison à l'ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1950 - "Rémy" (Scan 50)
2. 1999 - "Rémy" (IGN)

**Rem.** Remplace le nom Lalanne au XXe siècle.

**Étymol. et hist.** Anthroponyme issu du prénom Rémy d'origine latine.

→ **Lalanne**

### § 67. Sablères (Las)

Nom désignant un ruisseau à l'est de la commune.

#### Attestations

1. 1836 - "Ruisseau Lassablers" (CN)
2. 1887 - "Lassablères (Endroit d'où l'on retire le sable)" (Sacaze)
3. XXIe - "Las Sablères" (Gasconha.com)

**Rem.** Cité dans Sacaze à la fois comme ruisseau et bois.

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *sabla* "sable" + suffixe *-ère* au sens de "lieu qui fournit le sable". La traduction de l'instituteur dans le Recueil de Sacaze est tout à fait correcte.

### § 68. Sayètes (Las)

Nom désignant un quartier au nord de la commune

#### Attestations

1. 1836 - "Quartier Lassayètes & Brousté" (CN)
2. 1887 - "Lassayettes" (Sacaze)
3. 1887 - "Lassayette" (Sacaze)
4. 1999 - "Las Sayètes et Broustés" (IGN)

**Rem.** Cité dans Sacaze à la fois comme quartier et bois.

**Étymol. et hist.** Formation du gasc. *salbeyt* "grève plantée d'osiers, saussaie" (LespyR) au pluriel et précédé de l'article défini.

→ **Broustés**

### § 69. Termy †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune.

#### Attestations

1. 1887 - "Termy (Limite)" (Sacaze)

**Rem.** Localisé sur une frontière sans doute.

**Étymol. et hist.** Du gasc. *tèrmi* "borne, limite".

#### § 70. Tisé †

Nom disparu désignant une maison au sud-est de la commune.

#### Attestations

3. 1744 - "Marie Tisé" (RP)
4. 1836 - "Tisé" (CN)
5. 1845 - "Tisé" (État Major)

**Étymol. et hist.** Formation de gasc. *tisnè* "tisserand" (LespyR).

→ **Tisé-Daban**

#### § 71. Tisé-Daban †

Nom disparu désignant probablement une ancienne maison du sud-ouest de la commune.

#### Attestations

1. 1845 - "Jeanne Tisé-Daban" (EC)

**Étymol. et hist.** Formation du domonyme Tisé + gasc. *davan* polysème "devant, à l'est".

→ **Tisé**

#### § 72. Toulou

Nom désignant une maison au sud de la commune.

### Attestations

1. 1751 - "Michel Toulou" (RP)
2. 1772 - "Toulon (sic)" (Cassini)
3. 1836 - "Toulou" (CN)
4. 1845 - "Toulou" (État Major)
5. 1887 - "Toulou" (Sacaze)
6. 1950 - "Toulou" (Scan 50)
7. 1999 - "Toulou" (IGN)
8. 1999 - "Impasse Toulou" (IGN)

**Rem.** Confusion graphique de nouveau chez Cassini, une des maisons les mieux documentées d'Aast.

**Étymol. et hist.** Dérivé probable de "tuileau", Iglesias 1999 note des patronymes issu de *teule* "tuile, brique" (LespyR) dont Teule et Lateule, et Larronde 1997 traduit le nom Toulet par "petit tuilier". On relève aussi *teulou* "tuileau, morceau de tuile" (LespyR) dans le lexique béarnais.

### § 73. Tugayes (Las) †

Nom disparu désignant un lieu-dit de la commune difficile à localiser.

### Attestations

1. 1887 - "Lastugayes (Les tuies)" (Sacaze)

**Rem.** Le nom Tugayé apparaît plusieurs fois dans l'État Civil mais s'agit d'un patronyme originaire de la commune de Luquet dans les Hautes-Pyrénées

**Étymol. et hist.** Formation d'une var. du gasc. *toujaguè* dérivé de *toujà* "terrain de lande sur lequel poussent spontanément ou en semis, des plantes qui sont ensuite utilisées en litière pour bétail : ajoncs, bruyères, genêts, graminées diverses" (Palay).

Le Cadastre Napoléonien cite entre autres : "Chemin d'exploitation" à l'ouest de la commune, les noms des chemins "d'Aast à Séron", "d'Aast à Gardères", etc...

Sacaze est le premier à attesté la Mairie d'Aast citée également dans les cartes d'IGN.

L'IGN ajoute à cela le "Lotissement communal", et reprend les noms de chemins vu dans le Cadastre comme routes : "Route de Ger", "Route de Ponson-Dessus", etc...

### Toponyme difficile d'analyse

Le Recueil de Sacaze cite à Aast "A Loaus" dont la forme rend difficile l'analyse.

### Autres toponymes tentatives :

La Carte de Cassini précise un "Marque d'Abans", "frontière de l'est" qui semble être sur le territoire au Sud de la maison Toulou; il est probable que ce soit un toponyme originaire de Pontacq et non pas d'Aast.

Dans le décès de Thérèse Pouquet en 1848, le scribe local note qu'elle est décédée dans "la maison Borde"; est-ce que cela réfère à la Borde de Bayet? Ou à la maison Las Bordes? Ou même à une autre maison non-attestée dans nos sources? Il faudra plus de documentations pour l'affirmer.

### Quelques toponymes modernes issus de patronymes

Dans la carte IGN, on retrouve plusieurs toponymes issus de patronymes ayant apparu dans la commune au XXe siècle.

"Chemin de Yacoulou" issu d'un patronyme gascon de même forme que Peyroulou ou Moulou.

"Lotissement Bally" patronyme dérivé de "bailli", un officier représentant le seigneur dans la ville ou le village

"Impasse des champs Alizes" patronyme originaire de l'Est de France de sens anthroponymique probable.

### Brève conclusion



La commune présente ainsi presque 80 toponymes uniques sur l'ensemble de son territoire de 4,5 km<sup>2</sup>. Aast comporte une longue tradition toponymique et a ainsi développé un patrimoine toponymique considérable qui mérite d'être préservé.

- *Jean-Max Fawzi, le 15 janvier, 2023*

*Revu par l'auteur le 30 Avril, 2023*